

casualplay **playmoon**

casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com

 900 150 346



GRUPO / GROUP 0
0 - 10 Kgs.

INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUKCJE - ANWEISUNGEN
ISTRUZIONI - INSTRUÇÕES - INSTRUKCE - UTASÍTÁSOK - POKYNY - INSTRUKCJA

ET3205PP

ESPAÑOL
INSTRUCCIONES DE USO
Conservar para futuras consultas. Leer atentamente.

CATALÀ
INSTRUCCIONS D'US
Conservar per futures consultes. Llegir atentament.

ENGLISH
USER INSTRUCTIONS
Keep for future reference. Read carefully.

FRANÇAIS
MODE D'EMPLOI
Conservar pour des futures consultations. Lire attentivement.

DEUTSCH
ANWENDUNGSHINWEISE
Behalten Sie sie für zukünftige Nachfragen auf.
Lesen Sie aufmerksam.

ITALIANO
ISTRUZIONI D'USO
Leggere attentamente e conservare per future referenze.

PORTUGUÊS
INSTRUÇÕES DE USO
Conservar para futuras consultas. Ler atentamente.

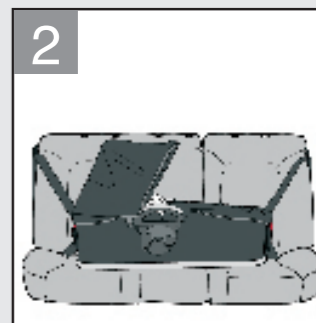
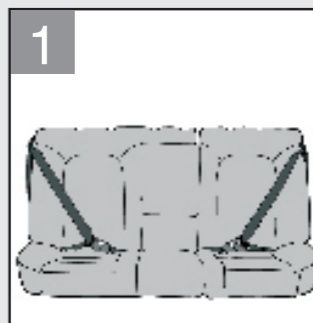
ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ
Uschovejte pro případné další použití.

SLOVENSKY
NÁVOD NA POUŽITIE
Uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Čítajte pozorne.

MAGYARUL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Őrizze meg a későbbi szükség esetére. Olvassa figyelmesen.

POLSKI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Zachować do przyszłych konsultacji. Uważnie przeczytać.

2



5

8

11

14

17

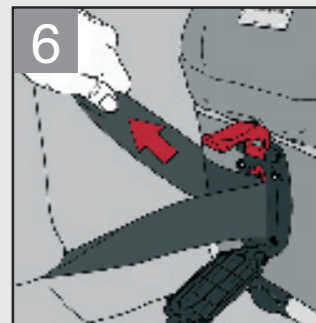
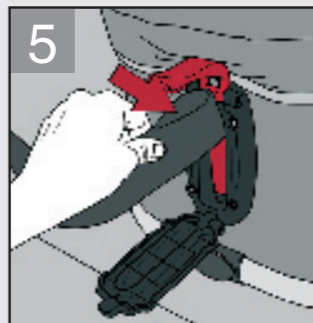
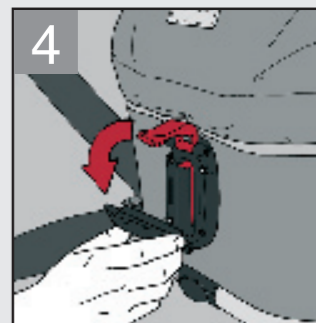
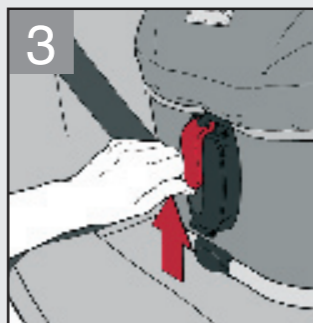
20

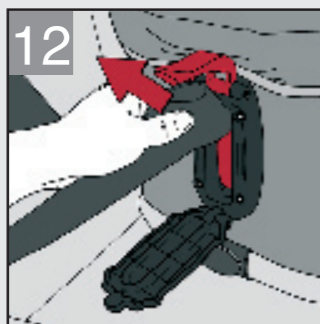
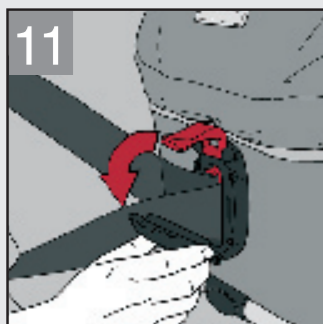
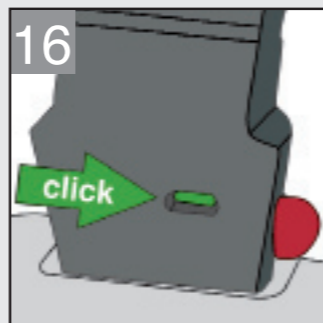
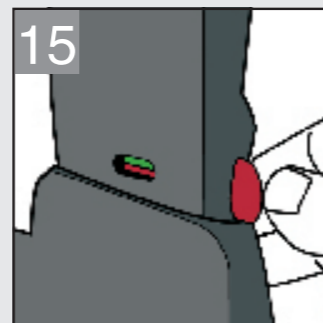
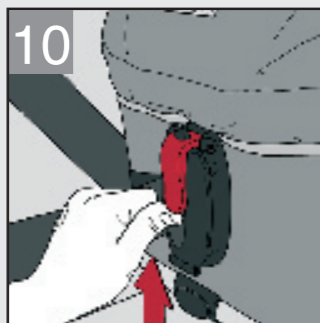
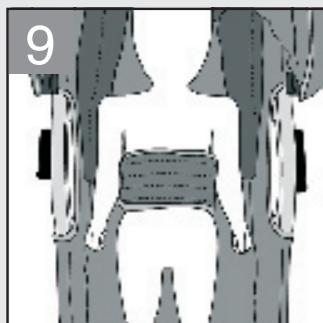
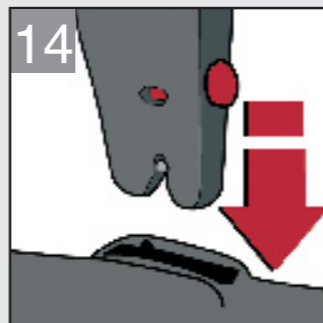
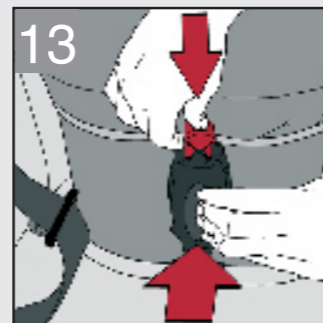
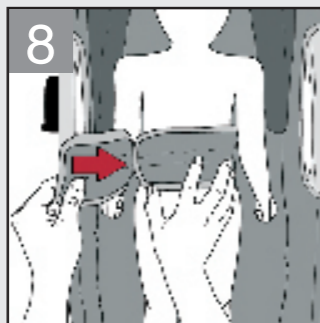
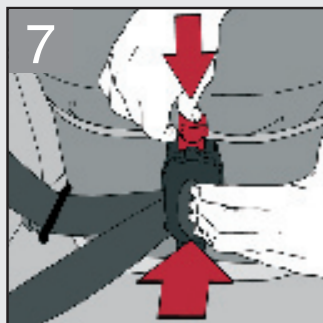
23

26

29

32





E
Conserve su tiquet de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT
Conservi el seu tiquet de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB
Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

F
Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

D
Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.

I
Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P
Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

CZ
Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

HU
Őrizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

SK
Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotřebitelských práv.

PL
Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

www.casualplay.com

IMPORTANTE

Usó apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor, aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE 16 o estàndard equivalent.

NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE regulation no 16 or other equivalent standards.

REMARQUE

N'est approprié que pour utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points avec ou sans retractor, homologuée par l'UN/ECE 16 ou standards équivalents.

ACHTUNG

Nuranbringen, wenn die zugelassenen fahrzeuge mit 3-punkt-sicherheitsgurten, mit oder ohne automatik, zugelassen nach UN/ECE verordnung nr. 16 oder entsprechenden normen, versehen sind.

NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente approvata dalla UN/ECE 16 o standard equivalenti.

ATENÇÃO

Adequado so para o uso nos veiculos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE 16 o standars.

POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo třibodového autopásu s nebo bez navijče, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navijáku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerezni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwiaczem lub bez zwiacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE DENTRO DEL CAPAZO DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- Capazo homologado según la Normativa ECE 44/04 para el grupo 0 (para niños con peso inferior a 10 kg.).
- El capazo debe fijarse al automóvil con el cinturón de seguridad de tres puntos con o sin retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 o estándar equivalente.
- Saque el capazo del vehículo siempre que no vaya a ser utilizada y manténgala alejada del alcance de los niños.
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente el capazo deberá ser revisado o cambiado.
- Proteja cualquier parte del capazo del daño que le puedan producir el asiento abatible o la puerta del vehículo.
- Proteja del calor del sol todas las partes metálicas que estén en contacto con el niño.
- Las correas no deben quedar nunca torcidas.
- Use siempre su capazo, aunque sea en un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- El capazo debe seguir fijado con los cinturones aunque el niño no viaje en él, en caso contrario deberá retirarse del interior del vehículo.
- Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- Garantizamos la seguridad del dispositivo cuando es utilizado por el primer comprador.
- Aconsejamos no utilizar productos de segunda mano relacionados con la seguridad.
- Ponga extrema atención a la hora de instalar el dispositivo ya que una correcta instalación puede salvar la vida de su hijo en caso de accidente (siga correctamente las instrucciones del fabricante).

- Es importante que los demás pasajeros del vehículo también vayan sujetos con el cinturón de seguridad ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y dañar al bebé.
- Comprobar las diferentes partes del capazo regularmente.
- El capazo no debe utilizarse sin el colchón, ni la funda.
- No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- Después de haber instalado al niño, asegúrese de que el cinturón de seguridad está correctamente tensado.
- No debe reemplazar la funda por otra que no sea recomendada por el fabricante ya que influyen directamente en el funcionamiento del dispositivo de retención.
- No utilizar ningún colchón que no sea suministrado por el fabricante
- Usted es el responsable de la seguridad del niño.

AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa N° 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

INSTRUCCIONES GENERALES

Montaje del capazo Playmoon (ilustraciones 01-09)

- Abrochar los cinturones del asiento trasero (**fig.01**).
- Apoyar el capazo encima del asiento (**fig.02**).
- Desbloquear el cierre de seguridad presionando hacia arriba (**fig.03**).
- Abrir la tapa del clip hacia abajo (**fig.04**).
- Seguidamente coja de la parte abdominal de uno de los cinturones de 3 puntos, situados en los laterales del asiento trasero y pase la correa por detrás del hierro que se encuentre alojado en el interior del clip. Repita la misma operación con el cinturón del otro lado (**fig.05**).
- Asegurarse que los cinturones estén tensados y bien sujetos (**fig.06**).
- Cerrar los clips (**fig. 07**).
- Sujetar el bebé con el fajín regulable del capazo (**fig. 08 - 09**).

Desmontaje del capazo Playmoon (ilustraciones 10 - 13)

- Desbloquear el cierre de seguridad presionando hacia arriba (**fig.10**).
- Abrir la tapa del clip hacia abajo (**fig. 11**).
- Liberar la correa tirando de ella hacia arriba (**fig. 12**).
- Cerrar los clips (**fig. 13**).

UNISYSTEM (ilustraciones 14 - 16)

- Este sistema exclusivo de anclajes permite utilizar el **Playmoon** en las siguientes sillas de paseo: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4 y S4 Reverse**.

Montaje del capazo Playmoon en la silla de paseo (ilustraciones 14-15)

- Accione el freno de estacionamiento.
- Sitúe el capazo en la silla de paseo mirando hacia atrás, sitúe los conectores UNISYSTEM frente a los alojamientos de los mismos (**fig.14**), presione hacia abajo hasta que un “clic” nos indique su fijación, y aparezca una señal verde en la ventanilla lateral de los acoples (**fig.15**).

Desmontaje del capazo Playmoon (ilustración 16)

- Presione y a continuación suelte el botón rojo de ambos acoples (**fig.16**) (ventanilla con señal roja) y tire hacia arriba para liberarlo del chasis.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- La vestidura debe lavarse a mano, utilizando un jabón suave y agua templada. Las partes pintadas y plásticas deben ser limpiadas mediante un abrillantador que no contenga abrasivos ni disolventes.

ADVERTÈNCIES I MESURES DE SEGURETAT

CONSERVI AQUEST MANUAL D'INSTRUCCIONS DINS DEL CABÀS DURANT EL PERIODE D'UTILITZACIÓ.

LLEGEIXI ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR L'ARTICLE I CONSERVI-LES PER A QUALESEVOL FUTURA CONSULTA. LA SEGURETAT DEL NEN ES POT VEURE AFECTADA SI NO SE SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- Cabàs homologat segons la Normativa ECE 44/04 per al grup 0 (per a nens/ nenes amb un pes inferior als 10 kg.).
- El cabàs s'ha de fixar a l'automòbil amb el cinturó de seguretat de tres punts, amb o sense retractor, del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndards equivalents.
- Useu sempre el cabàs, encara que sigui un trajecte curt, i no deixeu mai el nen desatès a l'interior del vehicle.
- L'equip original no ha de modificar-se.
- Després d'haver tingut lloc un accident, revisi o canviï el cabàs.
- Protegeixi totes aquelles parts del cabàs susceptibles de percebre algun dany derivat del seient abatible o de la porta del vehicle.
- Protegeixi de la calor del sol totes aquelles parts metàl·liques que estiguin en contacte amb el nen/la nena.
- Les corretges no han de quedar mai torçades.
- Faci ús del cabàs sempre, inclosos els trajectes curts, i no deixi mai al nen/ a la nena sense atenció.
- Tot i que el nen/la nena no viatgi dins del cabàs, haurà de mantenir el cabàs subjecte. En cas contrari, haurà de retirar-lo de l'interior del vehicle.
- Recomanem que tot aquell equipatge o objectes que puguin ocasionar ferides en cas de col·lisió estiguin ben assegurats i subjectes.
- Garantim la seguretat del dispositiu sempre que sigui el primer comprador qui l'utilitzi.
- Aconsellem no utilitzar productes de segona mà en termes de seguretat.
- Presti molta atenció en el moment d'instal·lar el dispositiu, ja que una correcta instal·lació pot salvar-li la vida al seu fill en cas d'accident (segueixi correctament les instruccions del fabricant).

- És important que la resta de passatgers del vehicle també portin cordat el cinturó de seguretat ja que en cas d'accident poden sortir disparats i danyar al bebè.
- Comprovi les diferents parts del cabàs regularment.
- El cabàs no ha d'utilitzar-se sense el matalàs ni la funda.
- No deixi mai al nen/ a la nena sense vigilància.
- Una vegada instal·lat el nen/la nena, comprovi que el cinturó de seguretat està correctament tesat.
- No substitueixi la funda per una d'altra que no sigui la recomanada pel fabricant ja que influeix directament en el funcionament del dispositiu de retenció.
- No utilitzar cap matalàs que no sigui subministrat per el fabricant.
- Vostè és el responsable de la seguretat del nen.

AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció "UNIVERSAL". Està aprovat segons la Normativa Núm. 44, sèries d'esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, però no tots, els seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat al manual d'instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d'un sistema de retenció "UNIVERSAL" per a aquest grup d'edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a "UNIVERSAL" sota unes condicions més severes que les que s'apliquen en dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu al fabricant de la cadira o al detallista.

INSTRUCCIONS GENERALS

Muntatge del cabàs Playmoon (il·lustracions 01 - 09)

- Cordi els cinturons del seient de darrera (**fig. 01**).
- Recolzi el cabàs sobre el seient (**fig. 02**).
- Per a desbloquejar la tanca de seguretat, faci pressió cap a dalt (**fig.03**).
- Obri la tapa del clip cap a baix (**fig. 04**).
- A continuació agafi la part abdominal un dels cinturons de 3 punts que trobarà als laterals del seient posterior i passi la corretja per darrera del ferro allotjat dins del clip. Repeteixi la mateixa operació amb el cinturó de l'altre costat (**fig. 05**).
- Asseguri's que els cinturons estan tensats i ben subjectes (**fig.06**).
- Tanqui els clips (**fig. 07**).
- Subjecti el bebè amb el faixí regulable del cabàs (**fig. 08 - 09**).

Desmuntatge del cabàs Playmoon (il·lustracions 10 - 13)

- Desbloqui la tanca de seguretat, fent pressió cap a dalt (**fig. 10**).
- Obri la tapa del clip cap a baix (**fig. 11**).
- Per alliberar la corretja estiri-la cap amunt (**fig. 12**).
- Tanqui els clips (**fig. 13**).

UNISYSTEM (il·lustracions 14 - 16)

- Aquest sistema exclusiu d'ancoratges permet que el **Playmoon** es pugui fer servir amb les següents cadires de passeig: **Jazz, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, S4 i S4 Reverse**.

Muntatge del cabàs Playmoon a la cadira de passeig (il·lustracions 14-15)

- Accioneu el fre d'estacionament.
- Situeu el cabàs a la cadira de passeig mirant cap enrere, situeu els connectors UNISYSTEM enfront dels allotjaments corresponents (**fig.14**), pressioneu cap avall fins queu "clic" ens indiqui la seva fixació i aparegui un senyal verd a la finestreta lateral dels acoblaments (**fig.15**).

Desmuntatge del cabàs Playmoon (il·lustració 16)

- Pressioneu i, a continuació, deixeu anar el botó roig dels dos acoblaments (**fig.16**) (finestreta amb senyal vermell) i estireu cap amunt per alliberar-lo del xassís.

INSTRUCCIONS DE RENTAT

- La vestidura s'ha de rentar a mà, fent servir un sabó suau i aigua tèbia. Les parts pintades s'han de netejar mitjançant un abrillantador sense abrasius ni dissolvents.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

THE INSTRUCTIONS MANUAL HAS TO BE RETAINED ON THE CARRY COT FOR ITS LIFE PERIOD.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR ANY FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF THE CHILD MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

- Carry cot approved to ECE 44/04 Regulation for group 0 (children whose weight is under 10 kg).
- The Carry cot should be fastened to the vehicle with the three-point seat belt with or without retractor fitted in the actual vehicle, approved under regulations UN/ECE-16 or equivalent standards.
- Carry cot remove from the vehicle if it is not going to be used and keep it out of the reach of children.
- Do not make unauthorised modifications to your Carry cot.
- After an accident replace or change your Carry cot and the car seat belts.
- Take care that no part of the Carry cot is damaged or crushed by reclining seats or pinched between car doors.
- Protect all metal parts from heating up in the sun.
- Always use your Carry cot.
- Never leave a child unattended in the car.
- When in the car the Carry cot must always be secured with the car seat belt, even when not in use.
- Straps must never be twisted.
- It shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- We guarantee the safety of the device when it is used by the first buyer. We advise not to use second hand products when it comes to safety.
- Use extreme caution when installing this device, since a correct installation can save the life of your child in case of an accident (follow the instructions from the manufacturer correctly).
- It is important that other passengers of the vehicle have their seat belts fastened, since in the event of an accident they could be thrown out of their seats and harm the baby.

- Check the different parts of the Carry cot regularly.
- The Carry cot should not be used without the mattress or the cover.
- Do not leave the child alone.
- After having placed the child, make sure the belt is correctly tighten.
- Do not replace the seat cover for a different one that is not recommended by the manufacturer because it interferes directly on the retainer performance.
- Do not use any mattress pad not supplied by the manufacturer
- You are responsible for the child's safety.

WARNING

1. This is a "UNIVERSAL" retention system. It is certified under Regulation n°44, amendments series 04, for general use in vehicles and appropriate for the majority of car seats although not all.
2. Correct installation is required if the vehicle manufacturer has stated in the instructions manual that the vehicle is suitable for a "UNIVERSAL" retention system for this age group to be installed.
3. This retention system has been classified as "UNIVERSAL" according to stricter conditions than those that are applied to previous designs that do not carry this warning.
4. If you have any queries contact the seat manufacturer or retailer.

USER INSTRUCTIONS

Securing the Playmoon (illustrations 01 - 09)

- Fasten the rear seat safety belts (fig. 01).
- Place the Playmoon on the seat (fig. 02).
- Release the safety catch by pressing upwards (fig. 03).
- Open the cover of the clip downwards (fig. 04).
- Take the lap strap of one of the 3-point safety belts, located at the sides of the rear seat and pass the strap behind the metal piece inside the clip. Repeat the same operation for the belt on the other side (fig. 05).
- Make sure that the belts are tightened and well secured (fig. 06).
- Close the clips (fig. 07).
- Secure the baby with the carrycot's adjustable lap belt (fig.08-09).

Releasing the Playmoon (illustrations 10 - 13)

- Release the safety catch by pressing upwards (fig. 10).
- Open the cover of the clip downwards (fig. 11).
- Release the strap by pulling it upwards (fig. 12).
- Close the clips (fig. 13).

UNISYSTEM (illustrations 14 - 16)

- This exclusive fastener system means that the **Playmoon** can be used with the following strollers: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4 and S4 Reverse.**

Fitting the Playmoon on the pushchair (illustrations 14-15)

- Put the parking brake on.
- Place the **Playmoon** on the pushchair facing backwards. Line the UNISYSTEM connectors up with the slots. Press downwards until it clicks indicating that it is fastened (fig.14), and a green signal appears in the side window of the couplings (fig.15).

Removing the Playmoon (illustration 16)

- Press and then release the red button on both couplings (fig.16) (the red signal will appear in the window) and pull upwards to release it from the chassis.

Washing instructions

- The upholstery should be hand washed, using warm water and a mild soap. Lacquered and plastic parts should be cleaned with a polisher free of abrasives or solvents.

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

LES INSTRUCTIONS DEVRONT TOUJOURS ÊTRE GARDÉES DANS LE PORTE-BÉBÉ TOUT AU LONG DE SON UTILISATION.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION ULTÉRIEURE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

- Nacelle conforme aux exigences de sécurité ECE 44/04 pour le groupe 0 (pour des enfants d' un poids inférieur à 10 Kg.)
- La nacelle de sécurité doit être fixée à l'automobile avec la ceinture de sécurité à trois points avec ou sans rétracteur de l'automobile, homologué conformément aux règlements UN/ECE-16 ou standards équivalents.
- Retirez le nacelle auto si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- L'équipement original de la nacelle ne doit pas être modifié.
- Après un accident, il faudra vérifier ou changer la nacelle.
- Faites attention à ce qu'aucune partie de la nacelle ne puisse être endommagée, aplatie par le siège abattable ou abîmée par la porte de la voiture.
- Protégez les parties métalliques en contact avec l'enfant des sources de chaleur (soleil).
- Utilisez toujours votre nacelle , même pour un trajet court et ne laissez jamais l'enfant seul dans la voiture.
- La ceinture ne doit pas être vrillée.
- La nacelle doit toujours être fixée dans la voiture au moyen de la ceinture de sécurité, même si elle n'est pas utilisée. Sinon, il faut enlever la nacelle de la voiture.
- Assurez vous que tout objet qui pourrait provoquer une lésion en cas d'accident , soit correctement attaché.
- Nous garantissons la sécurité du dispositif uniquement lorsqu'il est utilisé par le premier acheteur.
- Nous conseillons de ne pas utiliser des produits d'occasion, pour des articles de sécurité auto.

- Soyez extrêmement attentif au moment de procéder à la mise en place du dispositif car une installation correcte peut sauver la vie de votre enfant en cas d'accident (suivez scrupuleusement les instructions du fabricant).
- Il est important que les autres passagers du véhicule soient également attachés avec leur ceinture de sécurité car, en cas d'accident, ils pourraient être éjectés et blesser le bébé.
- Vérifier fréquemment toutes les parties de la nacelle.
- La nacelle ne doit pas être utilisée sans matelas ni son habillage.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Après avoir installé l'enfant, assurez vous que la ceinture est correctement tendue.
- L'habillage de la nacelle ne doit pas être remplacée par un autre qui ne soit pas conseillé par le fabriquant car cet élément a une influence directe sur le fonctionnement du dispositif de rétention.
- N'utiliser aucun matelas qui ne soit pas fourni par le fabricant
- N'oubliez pas que c'est vous qui êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT

1. Il s'agit d'un système de siège auto «Universel». Il est homologué conformément à la Norme N° 44, modification 04, pour une utilisation spécifique dans les véhicules et approprié pour la plupart des sièges de voiture.
2. L'installation doit être correcte, si le fabriquant du véhicule a déclaré dans la notice que le véhicule permet l'installation d'un système de retenue «Universelle» adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce siège auto a été classé comme «Universel» sous des conditions plus strictes que celles qui furent appliquées aux modèles antérieurs .
4. En cas de doute consulter le fabriquant du siège ou le magasin spécialisé.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Montage de la nacelle Playmoon (illustrations 01 - 09)

- Boucler les ceintures du siège arrière (**fig.01**).
- Placer la nacelle sur le siège (**fig.02**).
- Débloquer la fermeture de sécurité en poussant vers le haut (**fig.03**).
- Ouvrir la pince vers le bas (**fig.04**).
- Saisissez ensuite la partie abdominale de l'une des ceintures 3 points situées sur les côtés du siège arrière et passez la sangle sous la partie en acier logée à l'intérieur de la pince. Faites la même opération avec la ceinture qui se trouve de l'autre côté (**fig.05**).
- Vérifiez que les ceintures soient bien tendues et bien fixées (**fig 06**).
- Fermer les pinces (**fig.07**).
- Attacher le bébé avec la ceinture réglable de la nacelle (**fig.08-09**).

Démontage de la nacelle Playmoon (illustrations 10 - 13)

- Débloquer la fermeture de sécurité en poussant vers le haut (**fig.10**).
- Ouvrir la pince vers le bas (**fig.11**).
- Libérer la sangle en la tirant vers le haut (**fig.12**).
- Fermer les pinces (**fig.13**).

UNISYSTEM (schémas 14 - 16)

- Ce système exclusif d'assemblage permet au **Playmoon** d'être utilisées avec les poussettes suivants: **Jazz, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, S4, et S4 Reverse**.

Montage du nacelle Playmoon sur la poussette (schémas 14-15)

- Activez le frein parking.
- Installez la nacelle sur la poussette dos à la route, placez les connecteurs UNISYSTEM en face de leurs emplacements (**fig.14**), poussez vers le bas jusqu'au «clic» qui nous indique sa fixation. Un témoin vert apparaîtra dans la fenêtre latérale des connecteurs (**fig.15**).

Démontage de la nacelle Playmoon (schéma 16)

- Appuyez sur le bouton rouge des deux connecteurs (**fig.16**) (fenêtre témoin rouge) et soulevez ensuite la nacelle pour l'enlever du châssis.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- La housse doit être lavée à la main, en utilisant un savon neutre et de l'eau tiède. Les parties peintes et plastiques doivent être nettoyées moyennant un produit qui ne soit pas agressif.

ANMERKUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS IN DER BABYSCHALE WÄHREND IHRER NUTZUNGSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.

VOR DEM EINSATZ DES ARTIKELS DIESE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN DIESE ANLEITUNGEN BEFOLGT WERDEN.

- Nach der ECE-Regelung Nr.44/04 für die Gruppe 0 (für Kinder mit einem Gewicht unter 10 kg.) amtlich zugelassene Babyschale.
- Die Babyschale muss im Fahrzeug mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit oder ohne Gurtaufroller des Fahrzeugs selbst, der nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder ähnlichen Standards zugelassen ist, befestigt werden.
- Nehmen Die Babyschale immer aus dem Fahrzeug heraus, wenn er nicht benutzt wird und halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss die Babyschale überprüft oder ausgetauscht werden.
- Schützen Sie jeden Teil der Babyschale vor Schäden, die durch den klappbaren Sitz oder die Tür des Fahrzeugs verursacht werden können.
- Schützen Sie alle Metallteile, die mit dem Kind in Berührung kommen, vor Sonnenwärme.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer die Babyschale, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie das Kind im Fahrzeuginneren nie unbeaufsichtigt.
- Die Babyschale muss mit den Gurten befestigt sein, auch wenn das Kind nicht in ihr reist. Andernfalls muss sie aus dem Fahrzeuginneren entfernt werden.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäckstück oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäckstück oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.

- Wir garantieren die Sicherheit der Vorrichtung, wenn sie vom ersten Käufer benutzt wird.
- Es wird empfohlen, keine Produkte aus zweiter Hand, die mit der Sicherheit zusammenhängen, zu verwenden.
- Seien Sie beim Einbau der Vorrichtung äußerst sorgfältig, da ein richtiger Einbau im Falle eines Unfalls das Leben Ihres Kindes retten kann (befolgen Sie die Herstelleranweisungen richtig).
- Es ist wichtig, dass auch die übrigen Fahrzeuginsassen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sind, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die verschiedenen Teile der Babyschale.
- Die Babyschale darf nicht ohne Polster noch Bezug benutzt werden.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Nachdem Sie das Kind installiert haben, vergewissern Sie sich, ob der Sicherheitsgurt richtig angezogen ist.
- Sie dürfen den Bezug nicht durch einen anderen, vom Hersteller nicht empfohlenen, ersetzen, da er direkt das Funktionieren der Rückhaltevorrchtung beeinträchtigt.
- Verwenden sie nur vom hersteller gelieferte polster!
- Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

HINWEIS

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Sitzhersteller oder Einzelhändler nach.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Befestigung der Playmoon Babyschale (Abbildungen 01-09)

- Schließen Sie die Rücksitzgurte (**Abb.01**).
- Stellen Sie die Babyschale auf den Sitz (**Abb.02**).
- Lösen Sie die Sicherheitsverriegelung, indem Sie sie nach oben drücken (**Abb.03**).
- Öffnen Sie den Clipverschluss nach unten (**Abb.04**).
- Anschließend nehmen Sie den Beckenteil eines der sich an den Seiten des Rücksitzes befindenden Dreipunkt-Gurte und führen den Gurt hinter dem im Clip-Innenen eingebauten Eisen durch. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang mit dem Gurt der anderen Seite (**Abb.05**).
- Vergewissern Sie sich, dass die Gurte gespannt und gut festgezogen sind (**Abb.06**).
- Schließen Sie die Clips (**Abb.07**).
- Binden Sie das Baby mit dem verstellbaren Gurt der Babyschale fest (**Abb. 08-09**).

Entfernen der Playmoon Babyschale (Abbildungen 10 - 13)

- Lösen Sie die Sicherheitsverriegelung, indem Sie sie nach oben drücken (**Abb.10**).
- Öffnen Sie den Clipverschluss nach unten (**Abb.11**).
- Lösen Sie den Gurt, indem Sie ihn nach oben ziehen (**Abb.12**).
- Schließen Sie die Clips (**Abb.13**).

UNISYSTEM (Abbildungen 14 - 16)

- Dieses exklusive Kupplungssystem ermöglicht, dass die **Playmoon** mit den Sitzes: **Vintage, Vintage 2, Vintage3, Downtown, Jazz, S4, S4 Reverse**.

Aufbau der Playmoon auf den Kinderwagen (abbildungen 14-15)

- Ziehen sie die handbremse.
- Stellen sie die Babyschale mit blickrichtung nach hinten in den Kinderwagen, stellen sie die verbindungsteile den öffnungen gegenüber, drücken sie sie nach unten (**abb.14**), bis ihnen ein „klicken“ ihre befestigung anzeigt und ein grünes signal im seitenfensterchen der kupplungen erscheint (**abb.15**).

Entfernung der Playmoon Babyschale (abbildung 16)

- Drücken sie auf die roten knöpfe beider kupplungen und lassen sie sie anschließend los (**abb.16**) (fensterchen mit rotem signal). Ziehen sie die Babysnappe plus nach oben, um ihn / sie / ihn aus dem fahrgestell herauszunehmen.

WASCHANWEISUNGEN

- Der Stoffbezug muss mit der Hand in lauwarmem Wasser und Seife gewaschen werden. Die Lack- und Plastikteile müssen mit einem Putzmittel, das weder Scheuer- noch Lösungsmittel enthält, gereinigt werden.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

IL MANUALE D'ISTRUZIONE DOVRÀ ESSERE CONSERVATO NELLA NAVICELLA PER FUTURE REFERENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'ARTICOLO E CONSERVARLE PER FUTURE REFERENZE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ VEDERSI COMPROMESSA SE NON SEGUITE CORRETTAMENTE QUANTO RIPORTATO NEL MANUALE.

- Navicella conforme a regolamenti ECE 44/04 per il gruppo 0 (per bambini con un peso inferiore ai 10 kg.).
- La navicella deve essere fissata all'automobile con la cintura di sicurezza a tre punti con o senza arrotolatore in dotazione alla vettura, conforme ai regolamenti UN/ECE-16 o standard equivalenti.
- Quando non utilizzate la navicella, rimuoverlo dall'auto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- L'attrezzatura originale non deve essere modificata.
- Dopo un incidente la navicella dovrà essere rivista o cambiata.
- Proteggete la navicella dai danni che possono produrre il sedile ribaltabile o la porta della vettura.
- Evitate l'esposizione al sole di tutte le parti metalliche che sono in contatto con il bambino.
- Le cinghie non devono essere mai attorcigliate.
- Utilizzate sempre la navicella indipendentemente dalla durata del viaggio e non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- La navicella deve essere fissata con le cinghie anche senza bambino, in caso contrario dovrà essere ritirata dall'interno della vettura.
- Si consiglia di assicurare bagagli o qualsiasi altro oggetto che possa causare ferite in caso di collisione.
- Garantiamo la sicurezza della navicella quando è utilizzata dal primo acquirente.
- Si consiglia di non utilizzare prodotti in relazione con la sicurezza di seconda mano
- Fate attenzione quando fissate la navicella poiché l'installazione corretta può salvare la vita dei bambini in caso d'incidente (seguite correttamente le istruzioni del fabbricante).

- È importante che gli altri passeggeri della vettura allaccino le cinture di sicurezza poiché in caso d'incidente possono danneggiare il bambino.
- Controllate regolarmente le diverse parti della navicella
- Non utilizzate la navicella senza il materassino né il rivestimento.
- Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- Dopo aver posizionato il bambino, verificate che la cintura di sicurezza sia ben serrata e non attorcigliata.
- Non sostituite mai il rivestimento per un altro non consigliato dal fabbricante, poiché può incidere direttamente sul funzionamento del dispositivo di ritenzione.
- Non utilizzare nessun materasso che non sia stato fornito dal produttore.
- Voi siete i responsabili della sicurezza del bambino.

AVVERTENZA

1. Questo è un sistema di ritenzione «UNIVERSAL». È conforme alla Normativa N° 44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte, ma non alla totalità, dei sedili delle vetture.
2. Si richiede una corretta installazione nei casi in cui il fabbricante della vettura dichiara nel manuale d'istruzioni, che la stessa prevede l'installazione di un sistema di ritenzione »UNIVERSAL« per il gruppo d'età in questione.
3. Questo sistema di ritenzione è stato classificato come «UNIVERSAL» conforme a condizioni più severe di quelle applicate ai progetti precedenti che non riportano questa avvertenza.
4. In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante del seggiolino o al rivenditore.

ISTRUZIONI GENERALI

Montaggio della navicella Playmoon (illustrazioni 01-09)

- Agganciate le cinture della seduta posteriore (**fig.01**).
- Posate la navicella sulla seduta (**fig.02**).
- Sbloccate la chiusura di sicurezza premendo verso l'alto (**fig.03**).
- Aprite la clip verso il basso (**fig.04**).
- Di seguito prendete la parte addominale di una delle cinture a 3 punti, situate nei laterali del sedile posteriore, e passate la cinghia dietro il ferro che si trova dentro la clip. Ripetete la stessa operazione con la cintura dell'altra parte (**fig.05**).
- Verificate che le cinture siano ben tese, senza allentamenti (**fig.06**).
- Chiudete la clip (**fig.07**).
- Assicurate il bambino con la fascia regolabile della navicella (**fig.08-09**).

Smontaggio della navicella Playmoon (illustrazioni 10-13)

- Sbloccate la chiusura di sicurezza premendo verso l'alto (**fig.10**).
- Aprite la clip verso il basso (**fig.11**).
- Allentate la cinghia tirando verso l'alto (**fig.12**).
- Chiudete la clip (**fig.13**).

UNISYSTEM (vedere illustrazioni 14 - 16)

- Questo sistema esclusivo di ancoraggi permette l'uso del **Playmoon** con i seguenti passeggini: **S4, S4 Reverse, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz**.

Montaggio della navicella Playmoon sul passeggino (illustrazioni 14-15)

- Azionare il freno di stazionamento.
- Posizionare la navicella sul passeggino rivolto fronte mamma, inserire gli agganci negli alloggiamenti (**fig.14**), premere verso il basso fino a che un "clic" indicherà l'avvenuto fissaggio l'indicatore verde indicherà il corretto fissaggio (**fig.15**).

Smontaggio della navicella Playmoon (illustrazione 16)

- Premere e a continuazione rilasciare il bottone rosso di entrambi gli agganci (**fig.16**) (il segnale rosso vi indicherà l'avvenuto sgancio) e tirare verso l'alto per rimuoverlo dal telaio.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

- Il rivestimento deve essere lavato a mano, utilizzando un detersivo per capi delicati e acqua tiepida. Per la pulizia delle parti verniciate o di plastica utilizzate detergente neutro (no solvente).

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

O MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVERÁ SER CONSERVADO DENTRO DA ALCOFA, DURANTE SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE VER-SE AFECTADA SE NÃO SÃO SEGUIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

- Alcofa homologada segundo a Normativa 44/04 para o grupo 0 (para crianças com um peso inferior à 10 kg.).
- A alcofa deve ser fixada ao automóvel com o cinto de segurança de três pontos com ou sem retractor do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou standard equivalentes.
- Tire a alcofa do veículo sempre que não a utilizar e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- O equipo original da alcofa não deve ser modificado.
- Depois de um acidente a alcofa deverá passar por uma revisão ou ser substituída por outra.
- Proteja as partes da alcofa para que não se danifique quando utilize o assento reclinável ou a porta do veículo.
- Proteja do calor do sol todas as partes metálicas que estão em contacto com a criança.
- Use sempre a alcofa, mesmo em trajecto curto e nunca deixe a criança sozinha no interior do veículo.
- O cinto nunca deve estar torcido.
- Se utilizar o automóvel com a alcofa livre, deverá levar-la com o cinto de segurança posto, em caso contrario, retirar do veículo.
- Recomenda-se que qualquer bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão, estejam bem seguros e protegidos.
- Garantimos a segurança do dispositivo quando é utilizado pelo primeiro comprador.
- Aconselhamos não utilizar produtos de segunda mão relacionados com a segurança.
- Ponha extrema atenção à hora de instalar o dispositivo já que uma correcta instalação pode salvar a vida do seu filho em caso de acidente (siga correctamente as instruções do fabricante).

- E importante que os demais passageiros do veículo estejam seguros com o cinto de segurança, já que em caso de acidente podem sair lançados e danar o bebé.
- Comprovar as diferentes partes da alcofa regularmente.
- A alcofa não deve ser utilizada sem colchão e sem a capa.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Após ter instalado a criança, assegurem que a cintura é correctamente tensa.
- A capa do assento não deve ser substituída por outra que não seja aconselhada pelo fabricante porque tem uma influência directa sobre o funcionamento do dispositivo de retenção.
- Não utilizar nenhum colchão que não seja fornecido pelo fabricante.
- Você é o responsável pela segurança da criança.

AVISO

1. Este é um sistema de retenção “UNIVERSAL”. Está aprovado segundo a Normativa N° 44, séries de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria dos bancos do carro.
2. É requerida uma instalação correcta , se o fabricante do veículo declarou no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção “UNIVERSAL”, para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção foi classificado como “UNIVERSAL” segundo condições mais severas que as aplicadas a modelos anteriores que não têm este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o retalhista.

INSTRUÇÕES GERAIS

Montagem da alcofa Playmoon (imagens 01 -09)

- Apertar os cintos do assento traseiro (fig. 01).
- Apoiar a alcofa sobre o assento (fig. 02).
- Desbloquear o fecho de segurança pressionando para cima (fig.03).
- Abrir a tampa do clipe para baixo (fig. 04).
- Seguidamente segure a parte abdominal de um dos cintos de 3 pontos, situados nas laterais do assento traseiro e passe a correia por trás do ferro que se encontra alojado no interior do clipe. Repita a mesma operação com o cinto do outro lado (fig. 05).
- Assegurar-se de que os cintos estejam esticados e bem apertados (fig.06).
- Fechar os cliques (fig. 07).
- Prender o bebé com a cinta regulável da alcofa (fig. 08 - 09).

Desmontagem da alcofa Playmoon (imagens 10 - 13)

- Desbloquear o fecho de segurança pressionando para cima (fig.10).
- Abrir a tampa do clipe para baixo (fig. 11).
- Soltar a correia puxando-a para cima (fig. 12).
- Fechar os cliques (fig. 13).

UNISYSTEM (ilustrações 14 - 16)

- Este sistema exclusivo de acoplamentos permite que o **Playmoon** possa ser utilizado com as seguintes cadeiras: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4, S4 Reverse.**

Montagem da alcofa Playmoon na cadeira de passeio (ilustrações 14-15)

- Accione o travão de estacionamento.
- Situe o alcofa na cadeira de passeio orientado para trás, situe os conectores frente aos alojamentos dos mesmos (fig. 14), pressione para baixo até um “click” nos indicar a sua fixação, e aparecer um sinal verde na janelinha lateral dos acoples (fig. 15).

Desmontagem do alcofa Playmoon (ilustração 16)

- Pressione e a seguir solte o botão vermelho de ambos os acoples (fig.16) (janelinha com sinal vermelha) e puxe para cima para o libertar do chassis.

INSTRUÇÕES DE LAVADO

- O revestimento deve lavar-se à mão, utilizando um sabão suave e água morna. As partes plásticas devem ser limpas com un abrlhantador que não contenha dissolventes nem abrasivos.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

NÁVOD K POUŽITÍ MUSÍ BÝT UCHOVÁN PO DOBU ŽIVOTNOSTI HLUBOKÉHO LŮŽKA PLAYMOON.

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD JEŠTĚ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU, UCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU V BUDOUCNU. BEZPEČNOST DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD NEBUDETE POSTUPOVAT DLE TĚCHTO INSTRUKCÍ.

- Hluboké lůžko je schváleno nařízením ECE 44/04 pro skupinu 0 (pro děti vážící do 10 kg).
- Hluboké lůžko by mělo být v autě připevněno pomocí tří-bodových autopásů s nebo bez navijáče umístěného v aktuálním vozidle, schváleného dle nařízení UN/ECE-16 nebo ekvivalentního standardu.
- Hluboké lůžko vyjměte, pokud ji nehodláte po nějakou dobu využívat a držte ji z dosahu dítěte.
- Nečiňte neoprávněné změny na Vašem hlubokém lůžku.
- Po nehodě nahraďte nebo vyměňte Vaše hluboké lůžko a autopásy.
- Dbejte na to, aby žádná část hlubokého lůžka nebyla poškozena nebo zmačknuta polohovacím sedadlem nebo přivřena mezi dveře auta.
- Chraňte všechny kovové části od rozehrátí na slunci.
- Vždy používejte své hluboké lůžko.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru v autě.
- Pokud je hluboké lůžko v autě, musí být zabezpečeno autopásy, i když jej nepoužíváte.
- Pásy nesmí být nikdy přetočené.
- Je doporučeno, mít zajištěná všechna zavazadla a jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize.
- Garantujeme bezpečnost zařízení během používání prvním majitelem. Doporučujeme nepoužívat výrobky z druhé ruky, protože ztrácejí svou bezpečnost.
- Dbejte zvýšené pozornosti při instalaci tohoto zařízení, protože správná instalace může zachránit život Vašeho dítěte v případě nehody (korektně následujte instrukce výrobce).
- Je důležité, aby ostatní pasažéři v autě měli zapnuté pásy, protože v případě nehody by mohli být vymrštěni ze svých sedaček a zranit dítě.

- Pravidelně kontrolujte různé části hlubokého lůžka.
- Hluboké lůžko by nemělo být používáno bez matrace nebo potahu.
- Nenechávejte dítě samotné.
- Po uložení dítěte zkontrolujte, zda je pás správně utažený.
- Nenahrazujte potah sedadla jiným, než je doporučen výrobcem, protože přímo zasahuje do výkonu navíječe.
- Používejte pouze matraci od výrobce.
- Mějte na paměti, že jste zodpovědní za bezpečnost dítěte.

UPOZORNĚNÍ

1. Toto je univerzální bezpečnostní systém. Je certifikován dle nařízení č. 44, dodatková série 04, pro všeobecné použití ve vozidlech a na příslušné většině autosedadel, ale ne na všech.
2. Správná instalace je vyžadována, pokud výrobce vozidla v manuálu uvedl, že vozidlo je vhodné pro instalaci „UNIVERZÁLNÍHO“ bezpečnostního systému pro tuto věkovou skupinu.
3. Tento bezpečnostní systém byl klasifikován jako „UNIVERZÁLNÍ“ dle přísnějších podmínek, než které jsou uplatněny u předchozích modelů, které neobsahují toto upozornění.
4. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte výrobce autosedačky nebo prodejce.

NÁVOD K POUŽITÍ

Zajištění hlubokého lůžka Playmoon (ilustrace 01 - 09)

- Zapněte pásy zadního sedadla (**obr. 01**).
- Umístíte hluboké lůžko na sedadlo (**obr. 02**).
- Uvolněte bezpečnostní záklopku odklopením směrem nahoru (**obr.03**).
- Otevřete kryt úchytky směrem dolů (**obr. 04**).
- Uchopte překlopený pás, umístěný na zadním sedadle a provlečte jej kovovou částí uvnitř úchytky. Stejnou operaci opakujte u pásu na druhé straně (**obr. 05**).
- Ujistěte se, že jsou pásy dobře utažené a správně zajištěné (**obr.06**).
- Zavřete úchyty (**obr. 07**).
- Zajistěte dítě pásem uvnitř hlubokého lůžka (**obr. 08 - 09**).

Uvolnění hlubokého lůžka Playmoon (ilustrace 10 - 13)

- Uvolněte bezpečnostní záklopku odklopením směrem nahoru (**obr.10**).
- Otevřete kryt úchytky směrem dolů (**obr. 11**).
- Uvolněte pás vytáhnutím nahoru (**obr. 12**).
- Zavřete úchyty (**obr. 13**).

UNISYSTEM (ilustrace 14 - 16)

- Tento exkluzivní upevňovací systém znamená, že kočárky Playmoon můžou být používány s následujícími doplňky: **Jazz, Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, S4, S4 Reverse**.

Instalace sedačky hlubokého dílu (ilustrace 14 - 15)

- Kočárek zabrzděte.
- Umístíte hlubokého dílu na kočárek proti směru jízdy, vyrovnejte přípojky se zdíčkama a zatlačte dolů (**obr.14**), dokud nezaklapnou, což znamená, že je to upevněno, a objeví se zelený proužek v okýnku na přípojkách (**obr.15**).

Demontáž sedačky hlubokého dílu (ilustrace 16)

- Zmáčknete a následně uvolníte červené tlačítko na obou přípojkách (**obr.16**) (objeví se červený proužek v okýnku) a vytáhněte nahoru, abyste sedačku/hlu-boký díl odpojili od rámu.

POKYNY PRO PRANÍ

- Potahy by měly být prány ručně v teplé vodě a pomocí jemného mýdla. Lakované a plastové části by měly být čištěny leštícím přípravkem prostým abrazivních částic nebo rozpouštědel.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

NÁVOD NA POUŽITIE MUSÍ BYŤ USCHOVANÝ PO DOBU POUŽÍVANIA HLBOKEJ VANIČKY PLAYMOON.

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A UCHOVAJTE HO PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE KONZULTÁCIE.

- Hlboká vanička je schválená nariadením ECE 44/04 pre skupinu 0 (pre deti vážiace do 10 kg).
- Hlboká vanička by mala byť v aute pripevnená pomocou trojbodových autopásav s alebo bez navíjača umiestneného v aktuálnom vozidle, schváleného podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo ekvivalentného štandardu.
- Táto sedačka z auta vyberte, pokiaľ ju nehodláte istú dobu používať a držte ju z dosahu dieťaťa.
- Nerobte neoprávnené zmeny na Vašej hlbokoj vaničke.
- Po nehode nahradte alebo vymeňte Vašu hlbokú vaničku a autopásy.
- Dbajte na to, aby žiadna časť hlbokoj vaničky nebola poškodená alebo stlačená polohovacím sedadlom alebo privretá medzi dvere auta.
- Chráňte všetky kovové časti od rozohriatia na slnku.
- Vždy používajte svoju hlbokú vaničku.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru v aute.
- Pokiaľ je hlboká vanička v aute, musí byť zabezpečená autopásmi aj keď ju nepoužívate.
- Pásy nesmú byť nikdy pretočené.
- Odporúča sa mať zaistené všetky batožiny a iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia v prípade nehody.
- Garantujeme bezpečnosť zariadenia behom používania prvým majiteľom. Odporúčame nepoužívať výrobky z druhej ruky, pretože strácate svoju bezpečnosť.
- Dbajte zvýšenej pozornosti pri inštalácii tohto zariadenia, pretože správna inštalácia môže zachrániť život Vášho dieťaťa v prípade nehody (nasledujte pokyny výrobcu).
- Je dôležité, aby ostatní pasažieri v aute mali zapnuté pásy, pretože v prípade nehody by mohli byť vymrštení zo svojich sedačiek a zranit dieťa.

- Pravidelne kontrolujte rôzne časti hlbkej vaničky.
- Hlboká vanička by nemala byť používaná bez matrace alebo poťahu.
- Nenechávajte dieťa samo bez dohľadu.
- Po uložení dieťaťa skontrolujte, či je pás správne dotiahnutý.
- Nenahrádzajte poťah sedadla iným, ako je doporučený výrobcom, pretože priamo zasahuje do výkonu navíjača.
- Nepoužívajte žiadny matrac, ktorý nedodal výrobca
- Majte na pamäti, že ste zodpovední za bezpečnosť dieťaťa.

UPOZORNENIE

1. Toto je univerzálny bezpečnostný systém. Je certifikovaný podľa nariadenia č. 44, dodatková séria 04, pre všeobecné použitie vo vozidlách a na príslušnej väčšine autosedadiel, ale nie na všetkých.
2. Správna inštalácia je vyžadovaná, pokiaľ výrobca vozidla v manuále uviedol, že vozidlo je vhodné na inštaláciu „UNIVERZÁLNEHO“ bezpečnostného systému pre túto vekovú skupinu.
3. Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa prísnejších podmienok, než aké sú uplatňované u predchádzajúcich modelov, ktoré neobsahujú toto upozornenie.
4. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, kontaktujte výrobcu autosedačky alebo predajcu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Zaistenie hlbkej vaničky Playmoon (ilustrácia 01-09)

- Zapnite pásy zadného sedadla (**obr.01**).
- Umiestnite hlbokú vaničku na sedadlo (**obr.02**).
- Uvoľnite bezpečnostnú záklopku odklopením smerom hore (**obr.03**).
- Otvorte kryt úchytky smerom dole (**obr.04**).
- Uchopte preklopený pás, umiestnený na zadnom sedadle a prevlečte ho za kovovou časťou vo vnútri úchytky. Rovnakú operáciu zopakujte u pásu na druhej strane (**obr. 05**).
- Uistite sa, že sú pásy dobre dotiahnuté a správne zaistené (**obr.06**).
- Zavrite úchyty (**obr.07**).
- Zaisťte dieťa pásom vo vnútri hlbkej vaničky (**obr.08-09**).

Uvoľnenie hlbkej vaničky Playmoon (ilustrácia 10-13)

- Uvoľnite bezpečnostnú záklopku odklopením smerom hore (**obr.10**).
- Otvorte kryt úchytky smerom dole (**obr.11**).
- Uvoľnite pás vytiahnutím hore (**obr.12**).
- Zavrite úchyty (**obr.13**).

UNISYSTEM (vid' obrázok 14 - 16)

- Tento exkluzívny upevňovací systém znamená, že Playmoon môžu byť používané s nasledujúcimi doplnkami: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4, S4 Reverse**.

Inštalácia sedačky hlbokého dielu (ilustrácia 14 - 15)

- Kočík zabrzdíte
- Umiestnite hlboký diel alebo na kočík proti smeru jazdy, vyrovnajte prípojky s dierkami a zatlačte dole (**obr.14**), pokiaľ nezaklapnú, čo znamená, že sú upevnené, a objaví sa zelený pásik v okienku na prípojkách (**obr.15**).

Demontáž sedačky hlbokého dielu (ilustrácia 16)

- Stlačte a následne uvoľnite červené tlačítko na oboch prípojkách (**obr.16**) (objaví sa červený prúžok v okienku) a vytiahnite hore, aby ste sedačku/ hlboký diel odpojili od rámu.

POKYNY PRE PRANIE

- Poťahy by mali byť prané ručne v teplej vode a pomocou jemného mydla. Lakované a plastové časti by mali byť čistené leštiacim prípravkom bez abrazívnych častíc alebo rozpúšťadiel.

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG A MÓZESKOSÁR EGÉSZ HASZNÁLATI IDŐTARTAMA ALATT.

OLVASSA EL ALAPOSAN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT AZ ÜLÉST HASZNÁLNÁ, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TANULMÁNYOZÁS CÉLJÁBÓL. AMENNYIBEN NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE BIZTONSÁGA VESZÉLYBE KERÜLHET.

- A mőzeskosár az ECE 44/04 előírásnak megfelelően lett jóváhagyva a 0 csoportnak (gyermekeknek 10 kg testsúlyig).
- A mőzeskosarat az autóba a hárompontos biztonsági övvel szükséges rögzíteni, mely a aktuális gépjárműben az UN/ECE-16 előírás vagy ehhez egyenértékű standard szerint lett jóváhagyva.
- Ha nem használja egy ideig az mőzeskosár, vegye ki az autóból és tartsa távol a gyermekektől.
- Az eredeti felszerelést nem szabad módosítani.
- Baleset után a mőzeskosarat ellenőriztesse, vagy cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy a mőzeskosár semmilyen részét ne érje sérülés, pld. ülés lehajtástól, ajtó bezárástól, stb.
- Óvja a fém részeket, melyekkel a gyermek közvetlenül érintkezik, az erős napsugaraktól.
- Mindig használja a mőzeskosarat, rövid távolságokra is, és soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az autóban.
- A mőzeskosarat rögzítse autóövvel akkor is, ha a gyermek nem használja, vagy távolítsa el az autóból.
- A biztonsági övek nem lehetnek összecsavarodva.
- Ajánlatos minden poggyászt és más tárgyat, melyek baleset esetén sérülést okozhatnának, rögzíteni.
- A termékért csak abban az esetben vállalunk garanciát, ha az első vevő használja.
- Nem ajánljuk a biztonsági termékek használatát másodkézből.
- Fordítson fokozott figyelmet a termék helyes beszerelésére, mert ezzel baleset esetén gyermeke életét mentheti meg (tartsa be a gyártó utasításait).

- Fontos, hogy a többi utasnak is be legyen kapcsolva a biztonsági öve, hogy baleset esetén ne veszélyeztessék gyermeke életét.
- Rendszeresen ellenőrizze összes részét a mózeskosárnak.
- A mózeskosár nem használható matrac és huzat nélkül.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A gyermek elhelyezése után a mózeskosárba ellenőrizze, hogy a biztonsági öv helyesen feszül.
- Ne használjon a gyártó által ajánlott huzaton kívül mást, mert ez befolyásolhatja a biztonsági öv feszítő rendszerét.
- Ne használjon semmilyen olyan matracot, amit nem a gyártó szolgáltatott!
- Ne feledje, hogy Ön felelős a gyermeke biztonságáért.

FIGYELMEZTETÉS

1. Ez egy univerzális biztonsági rendszer. A 44. számú szabályzat, módosítási sorozat 04 szerint megfelelő, általános használatra gépkocsikban, az autó ülések legtöbbszörén, de nem mindegyiken.
2. A helyes beszerelés szükséges, ha a gépkocsi gyártó a használati utasításában feltüntette, hogy a gépkocsi alkalmas az „UNIVERZÁLIS” biztonsági rendszer beszerelésére ennek a kor csoportnak.
3. Ez a biztonsági rendszer mind „UNIVERZÁLIS”-nak lett minősítve szigorúbb feltételek alatt, mint amilyenek az előző modelleknél lettek alkalmazva, melyek nem tartalmazzák ezt a figyelmeztetést.
4. Bármilyen kérdés esetében lépjen kapcsolatba az autósülés gyártójával, vagy a forgalmazóval.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Playmoon mózeskosár beszerelése (lásd illusztráció 01-09)

- Kapcsolja be a biztonsági övet a hátsó ülésen **(kép 01)**.
- Helyezze a mózeskosarat a hátsó ülésre **(kép 02)**.
- Oldja ki a biztonsági zárat felfele **(kép 03)**.
- Nyissa ki a tartó burkolatát lefele **(kép 04)**.
- Fogja meg a bekapcsolt biztonsági övet és húzza át a tartó belsejében lévő fém rész mögött. Ugyanazt ismétlje meg a másik oldalon. **(kép 05)**.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv rendesen feszül, és helyesen van vezetve **(kép 06)**.
- Zárja be a tartókat **(kép 07)**.
- Biztosítsa a gyermekét a mózeskosár belsejében található biztonsági övvel **(kép 08 - 09)**.

A Playmoon mózeskosár kiserelése (lásd illusztráció 10 - 13)

- Oldja ki a biztonsági zárat felfele **(kép 10)**.
- Nyissa ki a tartó burkolatát lefele **(kép 11)**.
- Oldja ki a biztonsági övet **(kép 12)**.
- Zárja be a tartókat **(kép 13)**.

UNISYSTEM (lásd illusztráció 14 - 16)

- Ez az exkluzív rögzítő rendszer azt jelenti, hogy a **Playmoon** a következő kiegészítőkkkel használhatóak: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4, S4 Reverse**.

Hordozó Playmoon mózeskosár felszerelése (illusztráció 14-15)

- Fékezze le babakocsit.
- Helyezze mózeskosár a babakocsira menetiránnyal ellenkezően, illessze a rögzítőket a nyílásokhoz **(obr. 14)**, majd nyomja le, míg kattánás hallatszik, mely azt jelenti, hogy megfelelően vannak rögzítve. Zöld csík mutatkozik a nyílásba a rögzítőkön **(obr. 15)**.

A Playmoon hordozó hordozó leszerelése (lásd illusztráció 16)

- Nyomja meg, majd engedje el a piros gombot a rögzítőkön mindkét oldalon **(kép 16)** (piros csík mutatkozik a nyílásba) és húzza ki a hordozót/mózeskosarat, hogy leszerelje a vázról.

A MÓZESKOSÁR TISZTÍTÁSA

- A huzatot kézben mossa, szappannal és meleg vízzel. Lakkozott és fém részeket csillogósító szerrel tisztítsa, agresszív adalékok nélkül.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA WĘWNĄTRZ GONDOLI W CZASIE UŻYWANIA.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. POSTĘPOWANIE NIEZGODNE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

- Gondola homologowana wg normy ECE 44/04 dla grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg).
- Gondola powinna zostać zamocowana w samochodzie za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bezwładnościowego lub zwykłego, należącego do samochodu, dopuszczonego zgodnie z rozporządzeniem UN/ECE-16 lub innymi równoważnymi standardami.
- Jeżeli gondola nie będzie używany w samochodzie, należy go zdemontować i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Po wypadku gondola powinna zostać poddana przeglądowi lub wymieniona na nową.
- Należy chronić wszelkie części gondoli przed uszkodzeniami, jakie mogą zostać spowodowane przez składane siedzenia lub drzwi pojazdu.
- Należy chronić przed nagrzewaniem przez słońce wszelkie części metalowe będące w styczności z dzieckiem.
- Paski nigdy nie powinny być poskręcane.
- Należy zawsze stosować gondolę, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Gondola powinna być cały czas przypięta pasami, nawet, jeśli nie ma w niej dziecka, w przeciwnym wypadku powinna zostać wyjęta z pojazdu.
- Zalecane jest, aby wszelkie bagaże lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, były właściwie zabezpieczone i zamocowane.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela.
- Zalecamy niestosowanie produktów bezpieczeństwa z drugiej ręki.

- Należy zwrócić szczególną uwagę w momencie instalowania produktu, ponieważ prawidłowe zainstalowanie może uratować życie Państwa dziecka w razie wypadku (należy przestrzegać dokładnie instrukcji producenta).
- Bardzo ważne jest, by pozostali pasażerowie pojazdu również podróżowali przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzuconi i spowodować obrażenia u dziecka.
- Należy regularnie sprawdzać poszczególne części gondoli.
- Gondola nie może być używana bez materacyka ani bez pokrowca.
- Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- Po umieszczeniu dziecka należy upewnić się, czy pas bezpieczeństwa został właściwie napięty.
- Nie należy zastępować pokrowca innym pokrowcem niezalecanym przez producenta, ponieważ wpływa on bezpośrednio na działanie urządzenia systemu bezpieczeństwa biernego.
- Nie stosować żadnych materacy niedostarczanych przez producenta
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA

1. Poniższy system jest uniwersalnym systemem mocowania fotelika, zatwierdzonym zgodnie z przepisem nr 44 (seria poprawek 04) do użytku w pojazdach i kompatybilnym z większością siedzeń samochodowych.
2. Jeżeli producent pojazdu stwierdza w jego instrukcji obsługi, że pojazd jest kompatybilny z uniwersalnym systemem mocowania fotelika, wówczas wymagany jest poprawny montaż fotelika w celu przewożenia dzieci w wieku wyszczególnionym w dalszej części instrukcji.
3. System mocowania fotelika został sklasyfikowany jako uniwersalny wg wymogów surowszych niż stosowane w uprzednich modelach, których instrukcje nie zawierają obecnych uwag.
4. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt z producentem lub dystrybutorem fotelika.

OGÓLNE INSTRUKCJE

Montaż gondoli Playmoon (patrz rysunki 1-9)

- Zapiąć pasy tylniego siedzenia (**rys. 1**).
- Postawić gondolę na siedzeniu (**rys. 2**).
- Odblokować zamek bezpieczeństwa poprzez odhaczenie go (**rys.3**)
- Odchylić osłonę zapięcia do dołu (**rys. 4**).
- Następnie chwycić biodrową część jednego z trzypunktowych pasów znajdujących się z boku tylniego siedzenia i przeciągnąć pasek za blaszką znajdującą się wewnątrz zapięcia. Powtórzyć tę samą czynność z drugim pasem (**rys.5**).
- Upewnić się, by pasy były napięte i właściwie zamocowane (**rys.6**)
- Zamknąć zapięcia (**rys. 7**).
- Zamocować dziecko w gondoli za pomocą regulowanego pasa (**rys.8-9**).

Demontaż gondoli Playmoon (patrz rysunki 10 - 13)

- Odblokować zamek bezpieczeństwa poprzez odhaczenie go (**rys.10**).
- Odchylić osłonę zapięcia do dołu (**rys. 11**).
- Poluzować pasek ciągnąc go do góry (**rys. 12**).
- Zamknąć zapięcia (**rys. 13**).

UNISYSTEM (patrz rysunki 14 - 16)

- Wyłączone zajęcia systemu oznacza, że może to być **Playmoon** stosować następujące akcesoria: **Vintage, Vintage 2, Vintage 3, Downtown, Jazz, S4 i S4 Reverse**.

Montaż gondoli Playmoon na wózku spacerowym (patrz rysunki 14-15)

- Nacisnąć hamulec postojowy.
- Umieścić gondolę na wózku tyłem do przodu, ustawić zaczepy przodem do otworów, docisnąć (**rys.14**), aż charakterystyczny dźwięk zatrzasknięcia poinformuje nas o ich zamocowaniu, oraz boczne okienka zaczepów zostaną zaznaczone na zielono (**rys. 15**).

Demontaż gondoli Playmoon (patrz rysunek 16)

- Nacisnąć i następnie puścić czerwony przycisk obydwóch zaczepów (**rys.16**) (okienko zaznaczone na czerwono) i pociągnąć do góry celem odłączenia gondoli od podwozia wózka.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA.

- Należy prać pokrowiec ręcznie za pomocą łagodnego płynu do mycia i letniej wody. Pomalowane i plastikowe części powinny być czyszczone za pomocą wybielacza niezawierającego proszków ściernych ani rozpuszczalników.

PLAY

PLAY